



Bozen/Bolzano, 09.06.2023

Zwischengemeindliche Zusammenarbeit im Bereich Landschaft im Rahmen der Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft

Kriterienkatalog für die Erstellung eines vertiefenden Landschaftsentwicklungsprogrammes

Prämisse

Gemäß Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2022, Beschluss der Landesregierung Nr. 122 vom 22.02.2022, wird die Finanzierung des Gemeindeentwicklungsprogrammes im Ausmaß von 80 % des Auftragsvolumens von der Landesverwaltung übernommen, „wenn eine Gemeinde mit mindestens zwei Gemeinden die Ausweisung des Siedlungsgebietes auf Grundlage einer vertiefenden landschaftlichen Analyse entwickelt und in der Abgrenzung des Siedlungsraumes der landschaftlichen Bewertung den Vorrang einräumt“.

In diesem Fall ist von einem Landschaftsplaner mit spezifischer Qualifikation ein **gemeindeübergreifendes Landschaftsentwicklungsprogramm** mit dem besonderen Schwerpunkt der landschaftsbezogenen Siedlungsentwicklung auszuarbeiten. Im vorliegenden Kriterienkatalog sind - ausgehend vom „technischen Leitfaden für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes Raum und Landschaft“ und unbeschadet anderer Umweltaspekte, wie sie unter Punkt e) im genannten Leitfaden aufgelistet sind - Aufbau und Inhalte des vertiefenden Landschaftsentwicklungsprogrammes festgelegt.

Dieses Dokument ersetzt den Abschnitt 1.f. „Landschaft, Grün- und Freiräume“ und im

Collaborazione intercomunale nel settore del paesaggio nell'ambito dell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio

Catalogo dei criteri per l'elaborazione di un programma di sviluppo del paesaggio approfondito

Premessa

Secondo l'accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022, deliberazione della Giunta provinciale n. 122 del 22/02/2022, il finanziamento del programma di sviluppo comunale nella misura dell'80% del volume contrattuale viene assunto dall'amministrazione provinciale "se un Comune con almeno due Comuni sviluppa la definizione dell'area insediabile sulla base di un'analisi paesaggistica approfondita e dà priorità alla valutazione paesaggistica nella delimitazione dell'area insediabile".

In questo caso, un pianificatore paesaggista con specifica qualifica deve redigere un **programma di sviluppo paesaggistico a livello sovracomunale**, con particolare attenzione allo sviluppo degli insediamenti legati al paesaggio. Nel presente catalogo di criteri sono definiti la struttura e i contenuti del programma di sviluppo paesaggistico approfondito sulla base delle "Linee guida tecniche per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio" e fatti salvi gli altri aspetti ambientali elencati al punto e) delle suddette linee guida.

Il presente documento sostituisce la sezione 1.f. "Paesaggio, verde e spazi aperti" e nella



Abschnitt 2.b. den Punkt "Landschaftsentwicklungsprogramm, Grün- und Freiräume" des technischen Leitfadens für die Gemeinden, die eine vertiefende landschaftliche Analyse durchführen. Im Zuge der vertiefenden landschaftlichen Analyse ist die **Landschaft als prioritärer Sachbereich** zu betrachten.

Der Vertiefungs- und Detaillierungsgrad der zu behandelnden Landschaftsaspekte hängen von den landschaftlichen Gegebenheiten und Schwerpunktthemen im gewählten funktionalen Raum der Zusammenarbeit ab. Die Aussagen sollen in jedem Fall dem **programmatischen Charakter** des Dokumentes entsprechen und ausreichende Rahmenbedingungen für mögliche Vertiefungen durch die entsprechenden Landschaftspläne und Gemeindepläne für Raum und Landschaft sein. Im Vorfeld der endgültigen Auftragsvergabe ist eine **Absprache zwischen Vertretern der Gemeindeverwaltungen, der Landesverwaltung** (Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung) **und dem gemeinsamen Landschaftsplaner** über die Schwerpunktsetzung, über die Behandlungstiefe in den verschiedenen Themenbereichen sowie über die technischen und methodischen Details zu führen. Ergebnis dieser Absprache ist eine zusätzliche Konkretisierung des vorliegenden Kriterienkataloges für die Erstellung des vertiefenden Landschaftsentwicklungsprogrammes bezogen auf das jeweilige Planungsgebiet. Dabei ist insbesondere darauf zu achten, dass bereits bestehende Unterlagen und Dokumentationen (Erhebungen, Konzepte, Leitlinien, Programme usw., die in den Gemeinden, in den Naturparks oder im Nationalpark bereits vorhanden sind) miteinbezogen werden.

sezione 2.b. il punto "Programma dello sviluppo del paesaggio, verde e degli spazi pubblici" delle linee guida tecniche per i Comuni che effettuano un'analisi paesaggistica approfondita. Nel corso dell'analisi approfondita del paesaggio, il **paesaggio deve essere considerato un'area tematica prioritaria**.

Il grado di approfondimento e il dettaglio degli aspetti paesaggistici da trattare dipendono dal contesto paesaggistico e dai temi di articolare rilevanza per l'ambito funzionale scelto per la collaborazione. In ogni caso, le dichiarazioni devono corrispondere al **carattere programmatico** del documento e costituire condizioni quadro sufficienti per un eventuale approfondimento nei rispettivi piani paesaggistici e nei piani comunali per il territorio e il paesaggio. Prima dell'assegnazione definitiva dell'incarico, **i rappresentanti delle Amministrazioni comunali, dell'Amministrazione provinciale** (Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio) **e il pianificatore paesaggista** scelto devono concordare il focus, l'approfondimento delle varie aree tematiche e i dettagli tecnici e metodologici. Il risultato di questa consultazione è un'ulteriore concretizzazione dell'attuale catalogo di criteri per la preparazione del programma di sviluppo paesaggistico approfondito in relazione alla rispettiva area di pianificazione. Particolare attenzione deve essere prestata all'integrazione di documenti e documentazioni esistenti (rilievi, concetti, linee guida, programmi, ecc. che sono già disponibili nei Comuni, nei Parchi naturali o nel Parco nazionale).



1. IST-ZUSTANDSANALYSE

Ausgehend von den vorhandenen Planungsinstrumenten und Erhebungen sowie von einer landschaftlich-morphologischen Beschreibung wird der Zustand der Landschaft anhand nachfolgender Themen beschrieben und analysiert. In diesem Zusammenhang ist auch auf die historische Entwicklung einzugehen, die zum jeweiligen Status quo geführt hat.

a. Naturraum und Ökologie

- Erfassung und bei Bedarf Ergänzung der vorhandenen Daten zu den naturräumlichen Qualitäten (bereits geschützt und nicht geschützt), zu vorhandenen Lebensräumen (geschützte Lebensräume lt. L.G. 6/2010) und ihrer Zustandsbeschreibung, zur Artenvielfalt und dem Verschwinden von Arten im Untersuchungsgebiet;
- Bestandserhebung zur ökologischen Vernetzung in den zusammenhängenden Gemeindegebieten inkl. Beschreibung mit Angabe wirksamer Verbindungsstrukturen, Naturkorridoren, Barrieren und Störung-Zerschneidung von Landschaftseinheiten;
- Historische Entwicklung, die zu den derzeitigen naturräumlichen Qualitäten bzw. Verlusten geführt hat;
- Darlegung der naturräumlichen Defizite, klein- und großräumige Defizite in der ökologischen Vernetzung, Barrieren.

Graphische Anhänge:

- *Karte der naturräumlichen Qualitäten und Defizite*
- *Karte zur ökologischen Vernetzung und Defizite*
- *Aussagekräftige Karten zur historischen Entwicklung*

b. Land- und forstwirtschaftlich geprägte Landschaftsbereiche - traditionelle Kulturlandschaft

- Beschreibung der vorherrschenden landwirtschaftlichen Kulturen sowie der Waldbestände und deren landschaftsprägende Wirkung;
- Erfassung und bei Bedarf Ergänzung der vorhandenen Daten zu den traditionellen Kulturlandschaftsbereichen und -elementen mit Zustandsbeschreibung;

1. QUADRO CONOSCITIVO

Sulla base degli strumenti di pianificazione e delle indagini esistenti, nonché di una descrizione morfologica-paesaggistica, lo stato del paesaggio viene descritto e analizzato sulla base dei seguenti argomenti. In questo contesto è necessario affrontare anche lo sviluppo storico che ha portato al rispettivo status quo.

a. Spazio naturale ed ecologia

- Rilevamento e, se necessario, integrazione dei dati esistenti sulle qualità naturali (già protette e non protette), sugli habitat esistenti (habitat protetti ai sensi della L.P. 6/2010) e descrizione del loro stato, sulla diversità delle specie e sulla scomparsa delle specie nell'area di studio;
- Rilevazione dell'inventario della connettività ecologica nelle aree di studio, compresa la descrizione con informazioni sulle strutture di collegamento efficaci, sui corridoi naturali, sulle barriere e sulla frammentazione delle unità paesaggistiche;
- Sviluppo storico che ha portato alle attuali qualità o perdite del paesaggio naturale;
- Descrizione dei deficit naturali, dei deficit su piccola e grande scala nella connettività ecologica, delle barriere.

Allegati grafici:

- *Scheda delle qualità naturali e deficit*
- *Scheda della connettività ecologica e dei deficit*
- *Schede rappresentative dello sviluppo storico*

b. Aree di paesaggio agricolo e forestale - paesaggio culturale tradizionale

- Descrizione delle diverse colture agricole nonché delle consistenze forestali predominanti e del loro impatto sul paesaggio;
- Rilevamento e, se necessario, integrazione dei dati esistenti sulle aree e sugli elementi tradizionali del paesaggio culturale con una descrizione del loro stato;



- Historische Entwicklung, die zu den derzeitigen kulturlandschaftlichen Qualitäten bzw. Verlusten geführt hat;
- Darlegung der kulturlandschaftlichen Verluste durch veränderte Bewirtschaftungsformen, Auflösen der Bewirtschaftung, mangelnde Landschaftspflege;
- Hinsichtlich der Landwirtschaft wird auf den technischen Leitfaden Punkt 1.a. "Sozioökonomisches System – Produktionssystem" verwiesen. Anhaltspunkte können sein: Vielfalt landwirtschaftlicher Produkte, Direktvermarktung landwirtschaftlicher Produkte, Gemeinschaftsgärten, Ernährungssicherheit.

Graphische Anhänge:

- *Karte der kulturlandschaftlichen Qualitäten und Verluste*
- *Aussagekräftige Karten zur historischen Entwicklung*

c. Landschafts- und Naturerleben - Naturnahe Erholung

- Bestandsaufnahme und Darstellung, inklusive Beschreibung der bestehenden naturnahen Erholungsnutzungen, gemeindeübergreifend, mit Aufzeigen von Punkten hoher Konzentration und großer Menschenansammlungen, die unter landschaftlichen und ökologischen Gesichtspunkten zu Konflikten führen (landschaftliche Hot Spots – Zugangsinfrastruktur und Unterkunftsmöglichkeiten) und möglichen Entwicklungspotenzialen;
- Gesamtanalyse und -bewertung der Situation betreffend die naturnahen Erholungsnutzungen mit besonderem Augenmerk auf die übergemeindliche Betrachtung.

Graphische Anhänge:

- *Bestandskarte zur naturnahen Erholung: Qualitäten, Defizite, Konflikte*

d. Siedlungsraum

- Darlegung der landschaftlichen Qualitäten bezogen auf die Siedlungen und Infrastrukturen und Integration der Siedlung in die Landschaft: Zersiedlungerscheinungen, Barrieren und Störung/Zerschneidung von Landschaftseinheiten, Übergangsbereiche Siedlungsraum – freie Landschaft;

- Sviluppo storico che ha portato alle attuali qualità o perdite del paesaggio culturale;
- Presentazione delle perdite del paesaggio culturale dovute al cambiamento delle forme di coltivazione, all'abbandono dell'attività agricola, alla scarsa gestione del paesaggio;
- Per quanto riguarda l'agricoltura, si fa riferimento al punto 1.a. delle linee guida tecniche "Sistema socioeconomico – sistema produttivo". Le indicazioni possono essere: la diversità dei prodotti agricoli, la commercializzazione diretta dei prodotti agricoli, orti comunitari, sicurezza alimentare.

Allegati grafici:

- *Schede delle qualità e perdite del paesaggio culturale*
- *Schede rappresentative dello sviluppo storico*

c. Esperienza di paesaggio e natura - Ricreazione nella natura

- Inventario e rappresentazione, compresa la descrizione degli usi ricreativi esistenti nella natura, in tutti i Comuni coinvolti, con l'identificazione dei luoghi con alta concentrazione di utilizzi e di grandi assembramenti di persone che portano a conflitti dal punto di vista paesaggistico ed ecologico (hot-spot paesaggistici - infrastrutture di accesso e strutture ricettive) e i possibili potenziali di sviluppo;
- Analisi e valutazione complessiva della situazione degli usi ricreativi nella natura, con particolare attenzione alle relazioni sovracomunali.

Allegati grafici:

- *Scheda dello stato di fatto della situazione ricreativa nella natura: qualità, deficit e conflitti*

d. Area insediata

- Presentazione delle qualità paesaggistiche legate agli insediamenti e alle infrastrutture e all'integrazione degli insediamenti nel paesaggio: fenomeni di dispersione edilizia, barriere e frammentazione delle unità paesaggistiche, aree di transizione tra l'area dell'insediamento e il paesaggio aperto;



- Bestandserhebung der Grün- und Freiflächen in den Siedlungsräumen und Zustandsbeschreibung, Bedarfsanalyse an Grün- und Freiflächen zur öffentlichen Nutzung im Siedlungsgebiet (Einhaltung der Normen gemäß Art. 10 der Durchführungsverordnung DLH 17/2020), Grad der Durchgrünung, Zugänglichkeit, Durchgängigkeit und Vernetzung der Flächen, Verbindungen zum Umland und den Erholungsgebieten.

Graphische Anhänge:

- *Karte zur Durchgrünung des Siedlungsgebietes mit besonderem Bezug auf die Integration der Siedlungsgebiete in die freie Landschaft*
- *Grün- und Freiraumplan – Ausstattung der Siedlungsgebiete mit öffentlich zugänglichen Grünanlagen, Plätzen, Spielplätzen usw. (Art. 10 DLH 17/2020)*

2. Zusammenfassende Analyse der landschaftlichen Qualitäten

- Landschaftsbewertungsmatrix oder SWOT-Analyse (Stärken, Schwächen, Risiken, Chancen)

- Rilevazione dell'inventario degli spazi verdi e aperti nelle aree insediate e descrizione del loro stato, analisi dei fabbisogni degli spazi verdi e aperti di uso pubblico negli insediamenti (conformità agli standard ai sensi dell'art. 10 del Regolamento di attuazione DPP 17/2020), grado di inverdimento, accessibilità, continuità e interconnessione delle aree verdi, collegamenti col territorio circostante e con le aree ricreative.

Allegati grafici:

- *Scheda delle aree verdi negli insediamenti con particolare riferimento all'integrazione delle aree di insediamento nel paesaggio aperto*
- *Piano del verde e degli spazi aperti – previsione di aree verdi pubbliche, piazze, parco giochi, ecc. (art. 10 DPP 17/2020)*

2. Analisi sintetica delle qualità del paesaggio

- Matrice di valutazione o analisi SWOT (punti di forza, debolezze, rischi, opportunità)



3. ENTWICKLUNGSSZENARIEN - PROGRAMMATISCHER TEIL

Als weiterer Schritt ist die Darlegung und Bewertung von Entwicklungsszenarien für die genannten Themenbereiche vorgesehen. Dabei sind die sich abzeichnenden Tendenzen bezüglich der land- und forstwirtschaftlichen Bewirtschaftungsformen sowie anderweitiger gesellschaftlicher Anforderungen, von denen der Umgang mit Natur, Landschaft und Siedlungsgrün abhängt, zu berücksichtigen.

Ausgehend von der Bestandserhebung und den sich abzeichnenden Entwicklungsszenarien erfolgt die Ausarbeitung des eigentlichen programmatischen Teiles. Als erster Schritt wird mittels Bürgerbeteiligungsverfahren ein konkreter Zielkatalog für die landschaftliche Entwicklung, bezogen auf die einzelnen Themenbereiche, festgelegt. Schließlich werden Strategien und Interventionen für die Erreichung der festgelegten Ziele aufgezeigt. Aus den im Rahmen des Landschaftsentwicklungsprogrammes definierten Strategien und Maßnahmen schließt man auf einen eventuell nötigen Aktualisierungsbedarf in Bezug auf den Landschaftsplan.

a. Naturraum und Ökologie

- Erarbeitung von Zielen zur Naturraumentwicklung und -vernetzung sowie des entsprechenden Vernetzungskonzeptes und Aufzeigen von Möglichkeiten für großräumige Naturkorridore, bei Bedarf, Festlegung besonderer Erfordernisse im Bereich Lebensraum- und Artenschutz usw., Bereichsfestlegung für Renaturierungs- und Revitalisierungsprogrammen;

b. Land- und forstwirtschaftlich geprägte Landschaftsbereiche - traditionelle Kulturlandschaft

- Festlegung der Entwicklungsziele landschaftsökologischer Aufwertungsmöglichkeiten bezüglich der land- und forstwirtschaftlich geprägten Landschaftsbereiche sowie der traditionellen Kulturlandschaften, Ausarbeitung eines Kulturlandschaftsprogrammes bei Vorhandensein besonderer kulturlandschaftlicher Vorkommnisse;

3. SCENARI DI SVILUPPO – QUADRO PROGRAMMATICO

Come ulteriore passo, è prevista la presentazione e la valutazione di scenari di sviluppo per le suddette aree tematiche. A tal fine, si terrà conto delle tendenze emergenti in materia di forme di gestione agricola e forestale, nonché di altre esigenze della società da cui dipende il trattamento della natura, del paesaggio e del verde degli insediamenti.

Sulla base dei rilievi e degli scenari di sviluppo emergenti, viene elaborata la parte programmatica vera e propria. Come primo passo, viene definito un catalogo concreto di obiettivi per lo sviluppo del paesaggio, relativi alle singole aree tematiche, attraverso procedure di partecipazione pubblica. Infine, vengono identificate le strategie e gli interventi per raggiungere gli obiettivi definiti. Le strategie e le misure definite nel quadro del programma di sviluppo del paesaggio portano a concludere che potrebbe essere necessario aggiornare il piano paesaggistico.

a. Spazio naturale ed ecologia

- Elaborazione degli obiettivi per lo sviluppo e la connettività degli spazi naturali e del relativo concetto di connettività e identificazione delle possibilità di corridoi naturali su larga scala, se necessario, definizione di requisiti speciali nell'area della protezione degli habitat e delle specie, etc., determinazione delle aree per i programmi di rinaturalizzazione e rivitalizzazione;

b. Aree di paesaggio agricolo e forestale - paesaggio culturale tradizionale

- Determinazione degli obiettivi di sviluppo delle possibilità di riqualificazione paesaggistico-ecologica per quanto riguarda le aree paesaggistiche caratterizzate da agricoltura e silvicoltura così come i paesaggi culturali tradizionali, elaborazione di un programma paesaggistico culturale nel caso di particolari presenze paesaggistiche culturali;



c. Landschafts- und Naturerleben - Naturnahe Erholung

- Zielsetzungen und Konzept zur Förderung der naturnahen Erholung im Sinne einer verträglichen Nutzung von Natur- und Landschaftsbereichen sowie zur Steigerung deren Erholungseignung mit dem Anspruch einer umweltschonenden Erschließung;

d. Siedlungsraum

- Zielsetzungen und Konzept zur Steigerung der Durchgrünung der Siedlungen, zur Erhöhung der Biodiversität und ökologischen Vernetzung samt Behebung von Barrieren sowie Schaffung und Aufwertung von Verbindungen zum Umland (z.B. Frischluftschneisen) und den Erholungsgebieten;
- Zielsetzungen und Konzept zur Erhaltung, zur Steigerung der Qualität, zur Ergänzung bzw. Weiterentwicklung und Vernetzung der öffentlich zugänglichen Grün- und Freiflächen im Siedlungsgebiet (Grün- und Freiraumentwicklungsprogramm), sowie zur Ausstattung mit Gemeinschaftsgärten (Urban Gardening) und Stärkung der Direktvermarktung landwirtschaftlicher Produkte;
- Ausarbeitung der Richtlinien für die Siedlungsentwicklung in Bezug auf die landschaftlichen und naturräumlichen Gegebenheiten sowie auf die Erfordernisse einer angemessenen Durchgrünung und Präsenz an Grün- und Freiräumen und unter Berücksichtigung der landschaftlichen Bannzonen.

Graphische Anhänge:

- *Landschaftsentwicklungsprogramm*
- *Grün- und Freiraumentwicklungsprogramm in Siedlungsgebieten (inkl. Durchgrünungskonzept)*
- *Weitere bedarfsbezogene Karten zu den Konzepten in den einzelnen Themenbereichen*

4. Durchführungsprogramm

- Programm zur Durchführung der vorgesehenen Konzepte und Programme gemäß den Punkten 2.d. und 2.e. des technischen Leitfadens für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes.

c. Esperienza di paesaggio e natura - Attività ricreativa nella natura

- Obiettivi e concetto per la promozione dell'attività ricreativa nella natura, nel senso di un uso sostenibile delle aree naturali e paesaggistiche, nonché di un aumento dell'idoneità ricreativa delle aree naturali con l'obiettivo di permettere una accessibilità ecocompatibile;

d. Area insediabile

- Obiettivi e concetto per incrementare l'inverdimento degli insediamenti, per aumentare la biodiversità e la connettività ecologica, compresa la rimozione delle barriere, nonché la creazione e il miglioramento delle connessioni con l'area circostante (ad esempio i corridoi a cielo aperto) e le aree ricreative;
- Obiettivi e concetto per il mantenimento, l'aumento della qualità, l'integrazione o l'ulteriore sviluppo e il collegamento degli spazi verdi e aperti accessibili al pubblico nell'area insediabile (programma di sviluppo degli spazi verdi e aperti), nonché per la creazione di orti condivisi (giardinaggio urbano) e il rafforzamento della commercializzazione diretta dei prodotti agricoli;
- Elaborazione delle linee guida per gli insediamenti alle condizioni del paesaggio e dello spazio naturale, nonché ai requisiti di un adeguato inverdimento e della presenza di spazi verdi e aperti, tenendo conto delle zone di rispetto paesaggistico.

Allegati grafici:

- *Programma di sviluppo del paesaggio*
- *Programma di sviluppo del verde e degli spazi aperti nelle aree insediabili (compreso il concetto di inverdimento)*
- *Ulteriori schede in base alle necessità dei concetti nelle singole tematiche*

4. Programma di attuazione

- Programma per l'attuazione dei concetti e dei programmi previsti in conformità con i punti 2.d. e 2.e. delle linee guida tecniche per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale.



Für Informationen wenden Sie sich bitte an folgende Ämter:

Amt für Landschaftsplanung
Tel. 0471/417730-1
E-Mail: landschaftsplanung@provinz.bz.it

Amt für Gemeindeplanung
Tel. 0471/417840-1
E-Mail: gemeindeplanung@provinz.bz.it

Per informazioni, si prega di contattare i seguenti uffici:

Ufficio Pianificazione paesaggistica
Tel. 0471/417730-1
E-Mail: pianificazionepaesaggistica@provincia.bz.it

Ufficio Pianificazione comunale
Tel. 0471/417840-1
E-Mail: pianificazionecomunale@provincia.bz.it